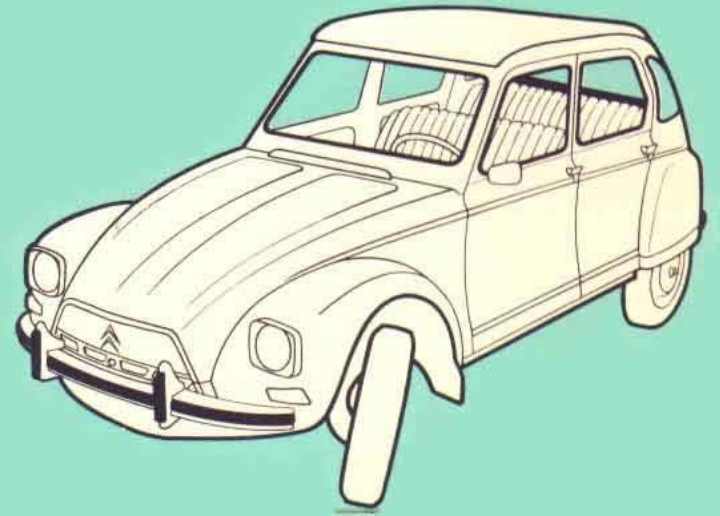


MANUAL DE EMPLEO Y ENTRETENIMIENTO

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA



CITROËN ^ DYANE 6

CUADRO GENERAL DE MATERIAS

CONDUCCION

• Aperturas y cierres <i>Puertas, maletero, capot.</i>	2
• Puesto de conducción <i>Mandos y accesorios</i> <i>Instrumentos de abordó</i>	4 6
• Posición de conducción <i>Asientos, retrovisores, cinturones</i>	8
• Puesta en marcha <i>Antirrobo, contacto, arranque</i> <i>starter</i>	10
• Conducción <i>Velocidades, frenos</i>	12
• Señalización y visibilidad <i>Luces, señales, limpiaparabrisas</i> <i>lavaparabrisas</i>	14
• Climatización <i>Ventilación, calefacción</i> <i>desempañado</i>	16
• Confort <i>Apertura de capota</i>	18
• Accesorios de confort <i>Cenicero, luz de techo, bandeja</i> <i>trasera, piso trasero</i>	20

ENTRETENIMIENTO CORRIENTE

• Niveles: <i>aceite, líquido de frenos</i>	22
• Mecánica y electricidad	24
• Carrocería	26
• Habitáculo	28

INCIDENTES

• Anomalía señalada por un instrumento de abordó	6
• Cambio de una rueda	30
• Reglaje de los proyectores luminosos	31
• Sustitución de una lámpara	32
• Sustitución de un fusible	34
• Sustitución de la batería	34
• Sustitución de una bujía	35
• Puesta en marcha con manivela	36
• Remolcado	36

INFORMACIONES DIVERSAS

• Rodaje, revisión, garantía conducción y coste de utilización	38
• Remolque	39
• Identificación piezas de recambio	39
• Desplazamiento al extranjero	40
• Características técnicas generales	42

página 47 : **INDICE ALFABETICO**

al dorso de este manual : **MEMENTO DESTINADO A LA ESTACION DE SERVICIO Y CUADRO DE CONTROLES PARA COMPROBAR
ANTES DE LA SALIDA**

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Aperturas y cierres	
<i>Puertas, maletero, capot</i>	2
Puesto de conducción	
<i>Mandos y accesorios</i>	4
<i>Instrumentos de abordo</i>	6
Posición de conducción	
<i>Asientos, retrovisores, cinturones</i>	8
Puesta en marcha	
<i>Antirrobo, contacto, arranque</i>	
<i>stárter</i>	10
Conducción	
<i>Velocidades, frenos</i>	12
Señalización y visibilidad	
<i>Luces, señales, limpiaparabrisas</i>	
<i>lavaparabrisas</i>	14
Climatización	
<i>Ventilación, calefacción</i>	
<i>desempañado</i>	16
Apertura de capota	18
Accesorios de confort	
<i>Cenicero, luz de techo, bandeja</i>	
<i>trasera, piso trasero</i>	20

Este primer capítulo contiene todo lo que es necesario saber para conducir su vehículo y beneficiarse del confort que éste pone a su disposición; los instrumentos de abordo han sido reunidos en la página 6 con el fin de que pueda conocer el significado de los signos.

También aconsejamos leer la página 38 antes de conducir por primera vez este vehículo

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACION - SOLO CONSULTA

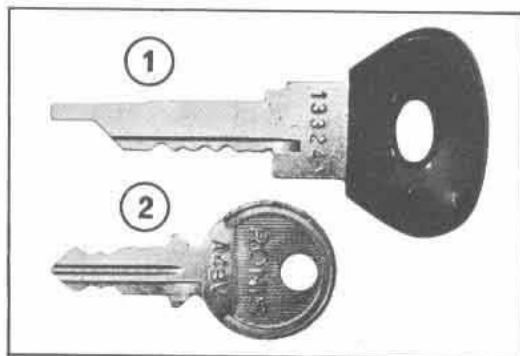


Fig. 1 - Llaves

- 1 - Antirrobo-Contacto-Arranque
- 2 - Puertas delanteras y Portillón trasero

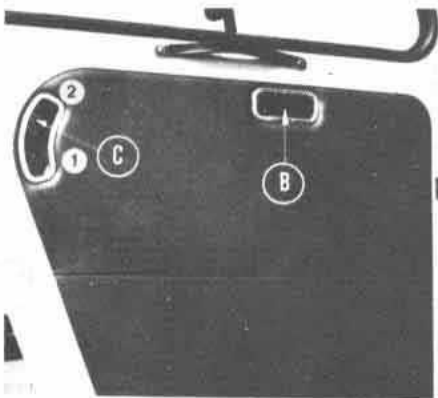


Fig. 2 - Puertas traseras (desde el interior)

- 1 - Bloqueado
- 2 - Desbloqueo

Llaves (Fig. 1)

- La más grande está destinada al conjunto "Antirrobo-Contacto-Arranque" (ver página 10).
- La más pequeña cierra las puertas delanteras y el portillón trasero.

Les recomendamos que anoten el número de las llaves en el lugar previsto de la "Guía de Entretenimiento" que se adjunta con este Manual.

Puertas laterales

Delanteras:

Desde el exterior

- Apertura : Empujar el botón pulsador después de haber desbloqueado la cerradura.
- Bloqueo : mediante la llave de puerta.

Desde el interior

- Apertura : bajar la palanca hacia abajo.

Traseras:

Desde el exterior

- Apertura : empujar el botón pulsador.

Desde el interior

- Apertura : empujar hacia atrás la palanca (B).
- Bloqueo : bajar la palanca (C).
- Desbloqueo : subir la palanca (C).

Portillón trasero (Fig. 5)

- Apertura : girar la empuñadura en el sentido inverso a las agujas de un reloj. Levantar el portillón hasta que enganche el soporte (1) en una de las ranuras de sujeción que permiten dos formas de apertura: *mínima* (2) y *máxima* (3).
- Cierre : sujetar el portillón para quitar el soporte de la ranura, empujando la palanquita (4). Cerrar el portillón sujetándolo.
- Bloqueo : mediante las llaves de las puertas delanteras. Cuando el portillón esté bloqueado la manecilla debe girar totalmente sobre sí misma.

No circular nunca con el portillón trasero abierto.

Capot (Fig. 3 y 4)

- Tirar del anillo de apertura (1), y el capot se levantará ligeramente.
- A continuación deslizar la mano por debajo del capot y empujar la palanquita de seguridad (2).
- Para sujetar el capot una vez abierto, quitar la varilla soporte, que está fijada a la izquierda del motor (de cara al vehículo), y después enganchar el espárrago de su extremo en el anillo de goma que se encuentra en la parte delantera del capot.

Orificio de llenado de la gasolina

Se encuentra situado en la parte superior del guardabarros trasero derecho. Para abrir desenroscar el tapón.

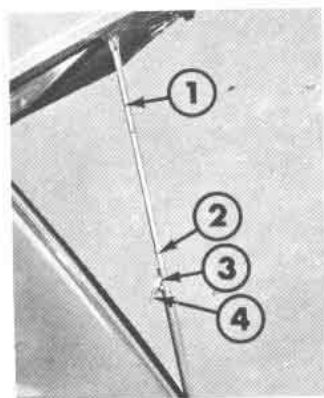


Fig. 5 - Portillón trasero

- 1 - Soporte
- 2 - Ranura de apertura mínima
- 3 - Ranura de apertura máxima
- 4 - Palanquita de sujeción



Fig. 3 - Apertura del capot

- 1 - Anillo de apertura

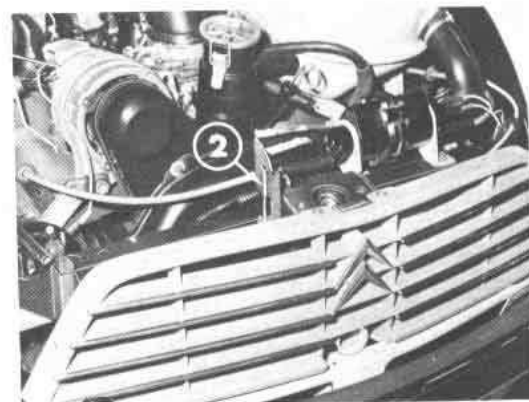


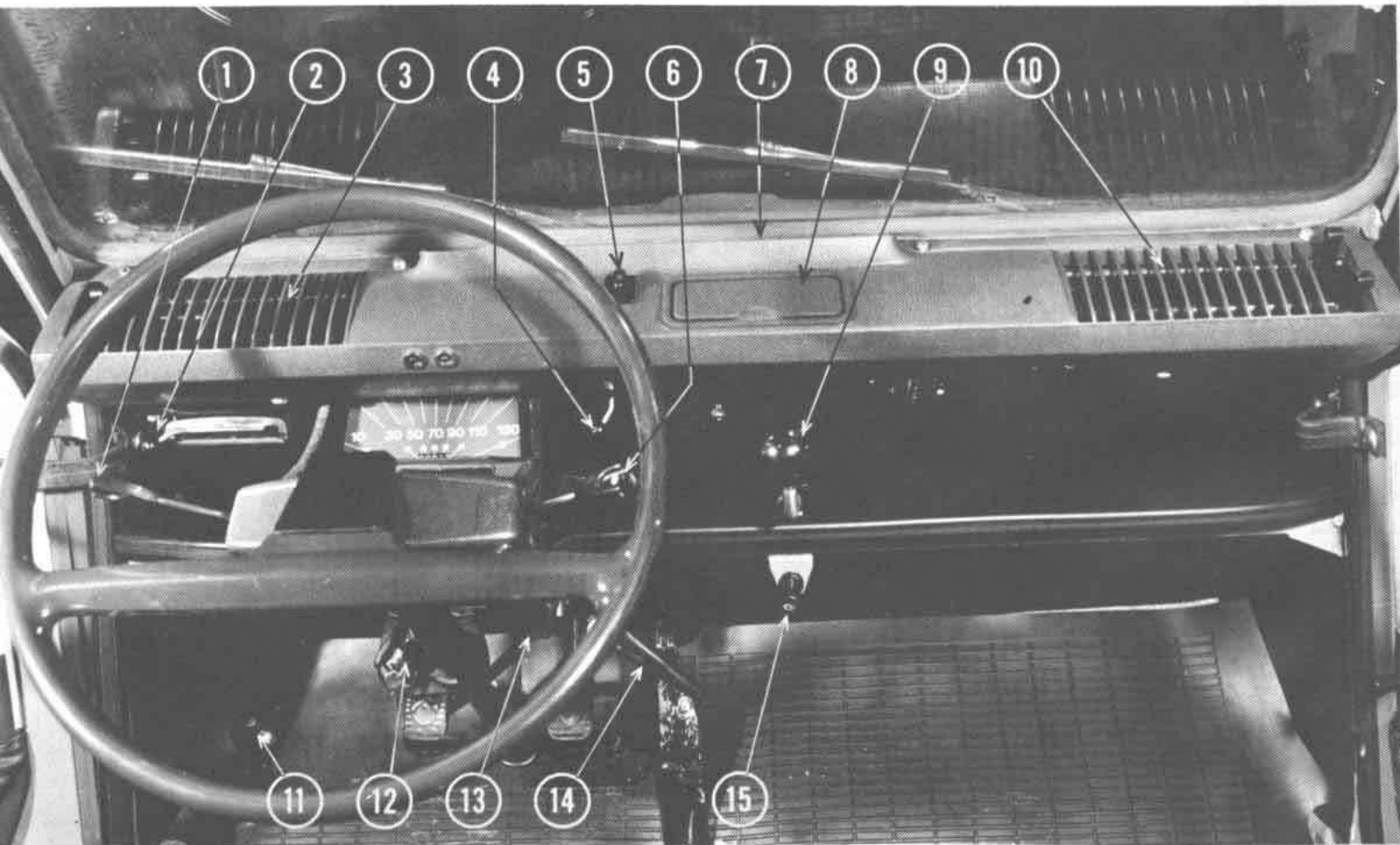
Fig. 4 - Apertura del Capot

- 2 - Palanquita de seguridad

	Ver página
1 Mando de los indicadores de dirección	14
2 Mando de la calefacción	16
3 Rejilla de ventilación del lado izquierdo	16
4 Mando de la repartición del aire entre la parte superior e inferior	17
5 Mando del limpiaparabrisas eléctrico	14
6 Mando del claxon y del alumbrado	15
7 Boquilla del desempañado-deshielo	16
8 Cenicero	20
9 Palanca del cambio de velocidades	12
10 Rejilla de ventilación del lado derecho	16
11 Mando del lavaparabrisas	14
12 Conjunto antirrobo-contacto, arranque	10
13 Mando de reglaje de los faros	31
14 Freno de emergencia y de inmovilización	13
15 Mando del stárter	10

Fig. 6 -Puesto de conducción
Mandos y accesorios

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA



PROHIBIDA SU COMERCIALIZACION - SOLO CONSULTA

Los instrumentos, que a continuación se relacionan, solo funcionan con el contacto puesto.

La iluminación de los mismos se hace mediante el mando del alumbrado exterior.

1 - Aguja del indicador de gasolina

Capacidad del depósito : 25 litros

2 - Velocímetro

- Las señales rojas indican las máximas velocidades dentro de una relación. Estas señales no deben ser sobrepasadas:
30 km./h. en 1.^a, 60 km./h. en 2.^a, 90 km./h. en 3.^a

3 - Cuentakilómetros totalizador

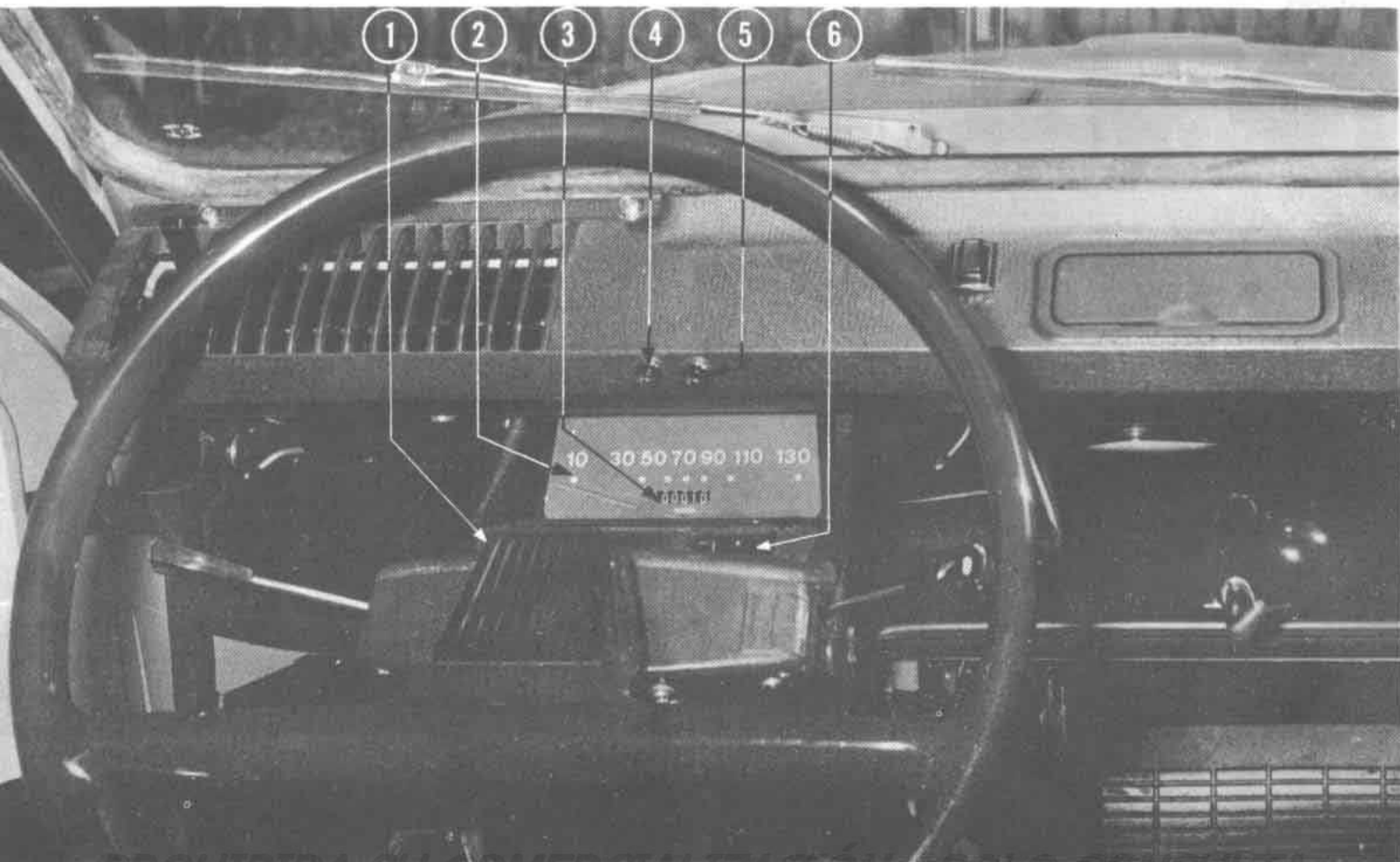
4 - Testigo luminoso de la presión de aceite del motor

- Se enciende cuando se pone el contacto y debe apagarse en el momento que el motor empieza a girar.
- Si se enciende en marcha normal, parar el vehículo y comprobar el nivel de aceite, rellenándolo si es necesario.
- Si se mantiene encendido a pesar de que el nivel sea correcto, deténgase nuevamente y avise a un Agente Citroën.

5 - Testigo luminoso indicador de intermitente

6 - Detector de carga de la batería

- Con el motor girando a un régimen normal, la aguja debe encontrarse dentro de la zona blanca. Si está situada dentro de la zona roja, consulte el caso a un Agente Citroën.
- Puede ser que, con el motor girando a régimen, la aguja se quede dentro de la zona cuadrículada cuando se enciendan los faros del vehículo: esto es señal de que la batería está insuficientemente cargada.
- Normalmente el generador debe cargar la batería en un espacio inferior a 2 horas, cuando el coche se encuentre circulando, y la aguja deberá trasladarse a la zona blanca.
- Si no es así, consulte el caso a un Agente Citroën.



PROHIBIDA SU COMERCIALIZACION - SOLO CONSULTA

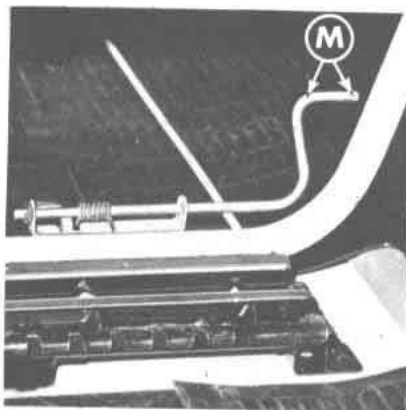


Fig. 8 - Reglaje de los asientos delanteros
M - Palanca de desbloqueo

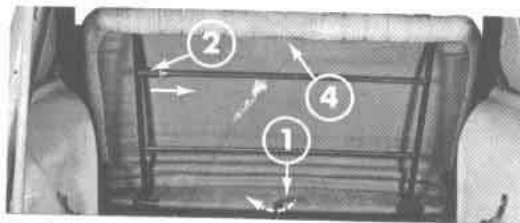


Fig. 9 - Asiento trasero abatible
1 - Pasador
2 - Cerrojo
4 - Botón de presión

Asientos delanteros separados (Fig. 8)

Para regularlos longitudinalmente levantar la palanca situada a la mano derecha del conductor o a la izquierda del pasajero.

Para quitar un asiento, sacar la grupilla de seguridad, levantar la palanca (M) y empujarle hacia atrás hasta que salga de las correderas.

Asiento trasero abatible (Fig. 9)

Por el portillón trasero:

- Quitar el pasador (1)
- Quitar el cerrojo (2) tirando de él hacia la derecha, y abatir el respaldo sobre el asiento.

A continuación, por el interior del vehículo:

- Fijar el respaldo al asiento.
- Girar el soporte que se encuentra en la parte central del asiento, un cuarto de vuelta hacia adelante.
- Abatir el conjunto respaldo-asiento contra los asientos delanteros.

Retrovisores

Los vehículos van dotados de un retrovisor interior. En la versión comercial se monta un retrovisor exterior suplementario en el lado del acompañante.

Posición de conducción

Orientar el retrovisor de acuerdo con la posición de conducción adoptada.

Regular la posición del asiento en función de los mandos.

Cinturones de seguridad (Fig. 10)

Cierre: Haga penetrar el extremo de la hebilla en el alojamiento del soporte cierre correspondiente, situado entre los dos asientos delanteros.

Apertura: Pulse a fondo el botón rojo (1) del soporte cierre.

Reglaje: Modifique la longitud del cinturón haciendo deslizar el mismo por la hebilla de reglaje en uno y otro sentido; el ajuste de la parte superior (bandolera) e inferior (cintura) se consigue simultáneamente; el cinturón debe ajustarse al cuerpo sin apretarlo excesivamente.

Estos cinturones no están previstos para niños menores de seis años; cada cinturón debe ser utilizado por una sola persona.

El cinturón no debe estar retorcido sobre el cuerpo. Ni estar en peligro de gastarse o de romperse por roce sobre filos.

Cuando un cinturón no se utilice, cuelgue su extremo en el capuchón lateral del anclaje superior ejerciendo una ligera presión; para descolgarlo basta con tirar hacia abajo de dicho extremo.

Sustituya los cinturones de seguridad cuando se haya sufrido un fuerte golpe. Verificar los puntos de anclaje.

Nuestras pruebas y las estadísticas mundiales muestran la eficacia de los cinturones de seguridad. Citroën recomienda que lleven éstos convenientemente ajustados.

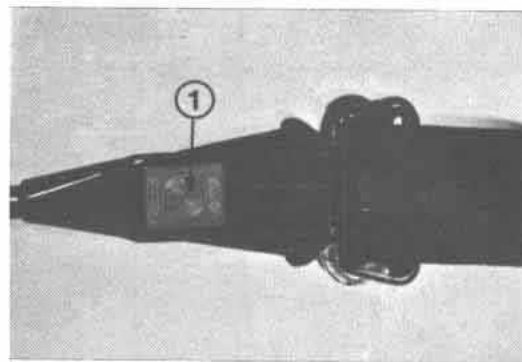


Fig. 10 - Cinturones de seguridad
1 - Apertura

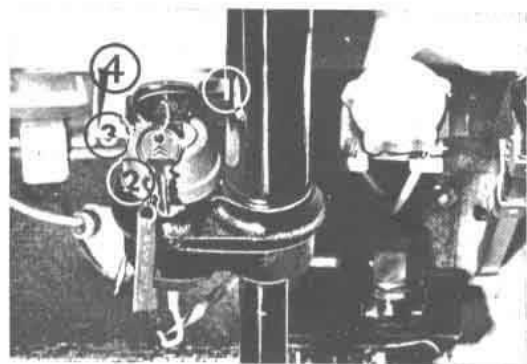


Fig. 11 - Conjunto antirrobo
 1 - Posición "antirrobo"
 2 - Posición "garaje"
 3 - Posición "contacto"
 4 - Posición "arranque"

Conjunto "antirrobo - contacto - arranque" (Fig. 11)

El conjunto está situado debajo del tablero de abord, sobre la columna de la dirección y hacia la izquierda

Las posiciones sucesivas de la llave, girándola en el sentido de las agujas de un reloj, son las siguientes:

- 1 - Antirrobo (dirección bloqueada)
- 2 - Garaje (dirección libre)
- 3 - Contacto
- 4 - Arranque

Puede ocurrir que al pasar de la posición "antirrobo" a la posición "garaje", haya que mover ligeramente el volante al mismo tiempo que se gira la llave.

Para pasar de la posición "garaje" a la posición "antirrobo", es indispensable girar la llave completamente, al mismo tiempo que se tira de ella.

Para retirar la llave, tirar ligeramente de ella aproximándose a la posición elegida ("antirrobo" o "garaje").

Mando del stárter (Fig. 6 N.º 11)

Debe utilizarse solamente cuando el motor esté frío.

Ver su utilización en la página siguiente (puesta en marcha).

Mando del motorcito de arranque (Fig. 11 N.º 4)

Ver su utilización en la página siguiente (puesta en marcha).

Puesta en marcha con la manivela: ver página 36.

Antes de ponerse en marcha

Un vistazo al "cuadro de controles antes de la salida" situado al dorso del manual puede evitar un involuntario olvido.

Puesta en marcha *(No girar el motor dentro de un local cerrado).*

Después de un estacionamiento prolongado en la época del frío, "despegar" primero el motor con la manivela sin poner el contacto.

- Comprobar que la palanca de las velocidades está en punto muerto y el freno de mano echado.
- Girar la llave hasta que el contacto esté puesto. El testigo luminoso de la presión del aceite del motor se encenderá.

Si el motor está frío:

- No pisar el pedal del acelerador.
- Tirar bien a fondo del mando del stárter.
- Accionar el motorcito de arranque.

En el momento que el motor empieza a girar, soltar los mandos (el del stárter se situará automáticamente en posición intermedia).

Después de uno o dos minutos, empujar completamente este mando.

Si el motor se cala, comenzar de nuevo la operación dejando el mando del stárter más tiempo en la posición intermedia.

Nota: Cuando la temperatura sea inferior a -5° C.:

- Tirar a fondo el mando del stárter y sujetarlo.
- Poner el contacto,
- Accionar el motorcito de arranque hasta que el motor comience a girar,
- Soltar el mando del stárter y dejarlo volver a su posición intermedia,
- Dejar calentar el motor unos minutos y empujar el stárter. Si el motor se cala, accionar de nuevo el arranque pisando ligeramente el acelerador.

Si el motor está caliente:

- No tirar del mando del stárter.
- Pisar a fondo el pedal del acelerador y mantenerlo en esta posición.
- Accionar el arranque y cuando el motor empiece a girar, quitar el pie del pedal.

En la montaña, después de una parada corta:

- Accionar el arranque sin pisar el acelerador,
- Cuando el motor se pone en marcha, acelere progresivamente para no ahogarlo,
- Si el motor no funciona al ralentí, colocar el stárter en la posición intermedia.

Antes de poner la primera velocidad: Empujar a fondo el stárter.

No acelerar el motor.

El testigo luminoso de la presión de aceite del motor debe quedarse apagado.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

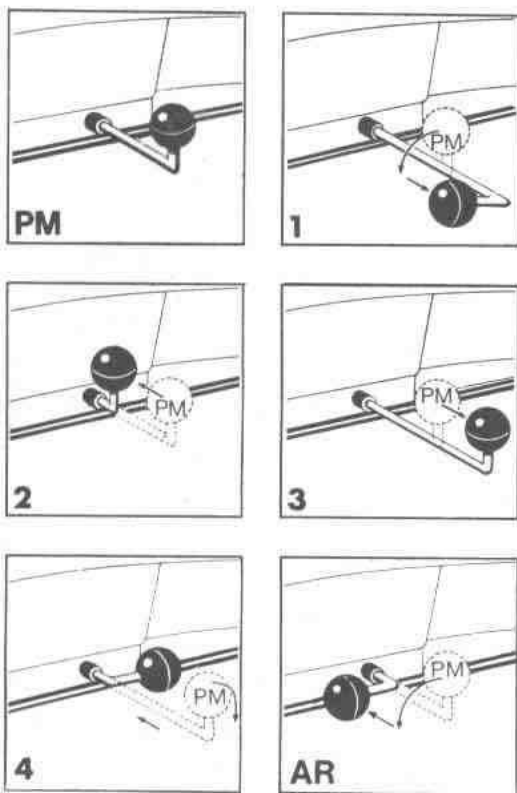


Fig. 12 - Anagrama de las velocidades

AR - Marcha atrás.
PM - Punto muerto

Selección de las velocidades (Fig. 12)

Las posiciones de las distintas velocidades están señaladas en un anagrama situado sobre el bloque de la dirección, a la derecha.

- Para poner la marcha atrás esperar a que el vehículo esté totalmente parado.
- No olvidar en un estacionamiento colocar la palanca de las velocidades en punto muerto.
- El paso a una velocidad superior debe efectuarse, como máximo, cuando la aguja del velocímetro llegue a la señal roja correspondiente.

Embrague

Según las dotaciones:

- Tipo normal con el mando de pedal
 - Centrífugo, provocando automáticamente: el desembrague, cuando el régimen del motor descienda por debajo de un cierto límite
- Un embrague progresivo cuando el régimen del motor sobrepase este límite.

Este embrague permite:

- Parar el vehículo sin desembragar con el pedal, con una velocidad metida, y volver a arrancar rápidamente con una simple presión en el acelerador, con la condición de que esta velocidad sea la 1.^a ó 2.^a
- Seguir un ritmo en la circulación muy lento, sin maniobrar en la palanca de las velocidades, con la condición igualmente de estar en 1.^a ó en 2.^a
- Arrancar en cuesta sin pisar el pedal del embrague, con una pendiente inferior al 10 % y que el vehículo no vaya cargado al máximo.

A partir de las 1.000 r.p.m., el embrague centrífugo funciona como un embrague normal, los cambios de velocidades se harán desembragando con el pedal.

En un descenso, una bajada importante en las revoluciones del motor puede provocar el desembrague del mismo.

En este caso volver inmediatamente a embragar dando un ligero pisotón al acelerador.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Freno de emergencia y de inmovilización (Figs. 13 y 14)

Para ponerlo : • Tirar hacia sí de la empuñadura (1).

Para quitarlo : • Tirar hacia sí ligeramente de la empuñadura.
• Presionar el botón (2) y empujar la empuñadura hacia el fondo sin cesar de presionar el botón.

Seguro (Fig. 14)

Colocación : Tirar del botón (2) y girarlo un cuarto de vuelta (a derechas o a izquierdas) hasta que el espárrago (3), liberado, se introduzca en la ranura de retención (4).

Supresión : Tirar del botón (2) y girarlo hasta que el espárrago (3) vaya a introducirse en la ranura de origen (5).

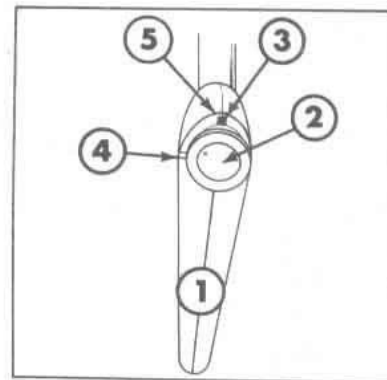


Fig. 13 - Freno de emergencia (posición liberado)

- 1 - Empuñadura del freno
- 2 - Botón del seguro
- 3 - Espárrago de cierre
- 4 - Ranura de retención del espárrago
- 5 - Ranura de posición libre

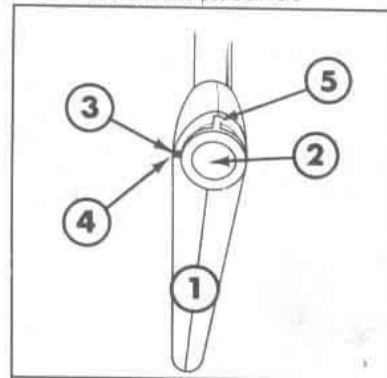


Fig. 14 - Freno de emergencia (seguro puesto)

2 Apertura total:

Se efectúa por el exterior del vehículo, una vez realizada ya la apertura de la parte delantera.

- Quitar del cuadro metálico móvil los espárragos de la capota (Fig. 25-F y G) y abatir el cuadro sin la capota hacia la parte delantera.
- Desabrochar los botones de presión situados en los extremos superiores, parte exterior, de los pilares centrales, y después enrollar la capota hasta el portillón trasero.
- Liberar las correas de sujeción (Fig. 27 - I) de sus fijaciones (J) y sujetar la capota enrollada, utilizando las correas de sujeción y los botones de sujeción (Fig. 26 - K).
- Sujetar el cuadro metálico, girándolo hacia adelante, mediante las palancas (Fig. 22 - 1).

No dejar nunca secar la capota en la posición de enrollada.

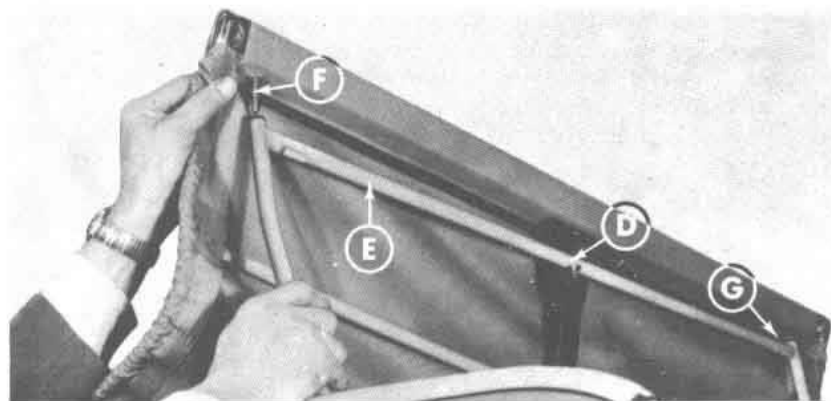


Fig. 25 - Apertura total de la capota
F-G-Espárragos de sujeción

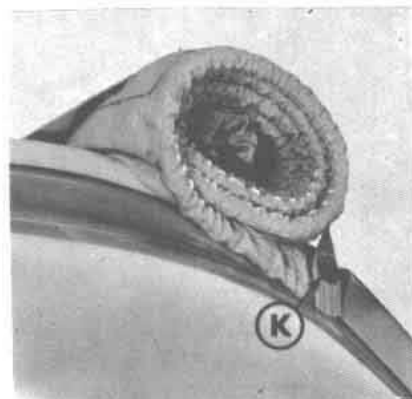


Fig. 26 - Apertura total de la capota
K-Correa de sujeción y botón de presión

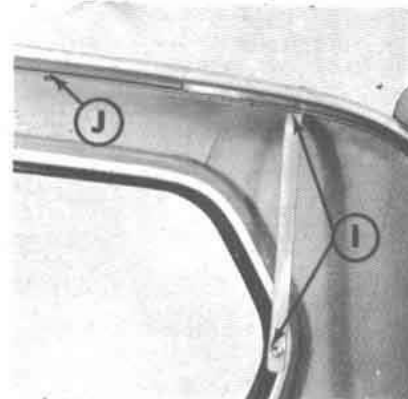


Fig. 27 - Apertura total de la capota
J-Correa de sujeción
I-Botón de presión

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Mando de los proyectores y del claxon (Fig. 17)

Posición "luces apagadas" : las luces se encuentran apagadas cuando el lado del botón señalado con una "O" está de cara al conductor.

Posición "alumbrado de población" : girar el botón hasta el primer tope (sigla "V").

Posición "alumbrado de carretera" : girar el botón hasta el segundo tope (sigla "R").

Posición "alumbrado de cruce" : desde una de las dos posiciones, "población" o "carretera", empujar la palanca (1) apartándola del volante.

Claxon : empujar el botón hacia dentro.



Fig. 17 - Mando de los proyectores y del claxon
1 - Claxon

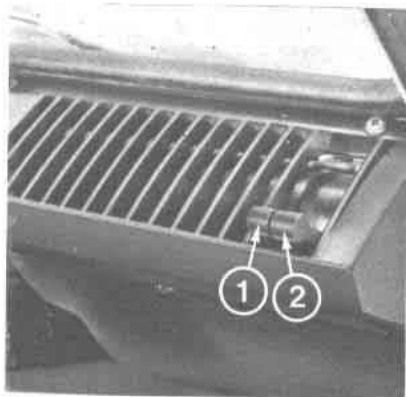


Fig. 18 - Mandos de los aireadores laterales
1-2 - Palanquitas de admisión

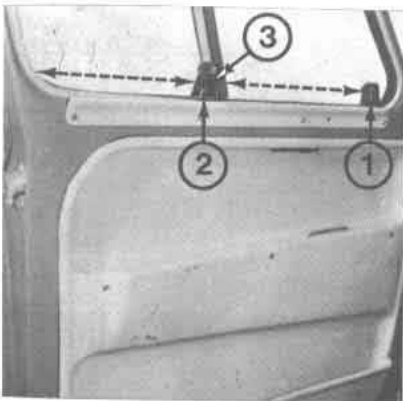


Fig. 19 - Lunas de las puertas traseras
1-2 - Tacos de deslizamiento
3 - Botón de cierre

Aireadores laterales - Aire fresco solamente (Fig. 18)

Puesta en acción : separar entre si las dos palanquitas (1 y 2) hasta obtener la entrada de aire deseada.

Parada : llevar las palanquitas la una junto a la otra.

Orientación : mover simultáneamente las dos palanquitas hacia la parte alta o baja de la rejilla.

Lunas de las puertas delanteras

Lunas descendentes mediante una manivela situada en el centro de la puerta.

Lunas de las puertas traseras (Fig. 19)

Apertura : • quitar el seguro de las lunas girando el botón moleteado (3) en el sentido inverso al movimiento de las agujas de un reloj.
• deslizar cualquiera de las lunas mediante los tacos (1 y 2)

Cierre : • empujar bien a fondo las partes correderas de las lunas y después colocar el seguro girando el botón moleteado (3) en el sentido de las agujas de un reloj.

Boquillas de climatización del parabrisas y del piso

Solo aire caliente (Fig. 20)

Puesta en acción : desplazar la manecilla (2) hacia la derecha, más o menos, según la cantidad de aire caliente que desee.

Parada : llevar la manecilla al lado izquierdo.

Repartición del aire entre la parte alta y baja del habitáculo (Fig. 20) (aire caliente solamente)

Manecilla (1). *Hacia arriba* : el aire se dirige hacia el parabrisas
Hacia abajo : el aire se dirige hacia el piso
Posición media : el aire se reparte entre la parte alta y baja

Pantalla de calandria (Fig. 21)

Cuando la temperatura descienda por debajo de los $+ 10^{\circ} \text{C}$, colocar la pantalla de calandria:

- Colocar los enganches (1 y 2) en los alojamientos de la calandria.
- Centrar la pantalla de calandria.
- Colocar los otros dos enganches como los anteriores.

Cuando la temperatura sea superior a $+ 15^{\circ} \text{C}$, es imperativo quitar la pantalla de calandria:



Fig. 20 - Mandos de climatización
 1 - Repartición parabrisas/piso
 2 - Aire caliente

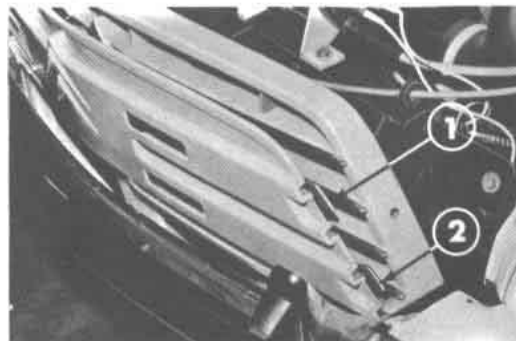


Fig. 21 - Colocación de la pantalla de calandria
 1 - Enganche superior
 2 - Enganche inferior

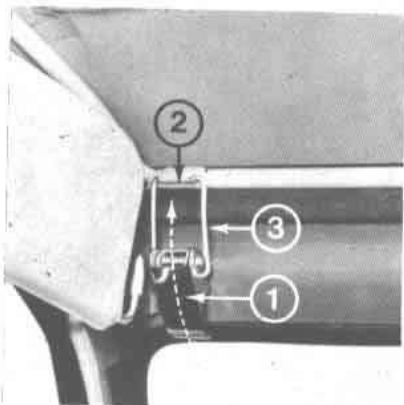


Fig. 22 - Apertura delantera de la capota
1 - Palanca de cierre
2 - Enganche de sujeción

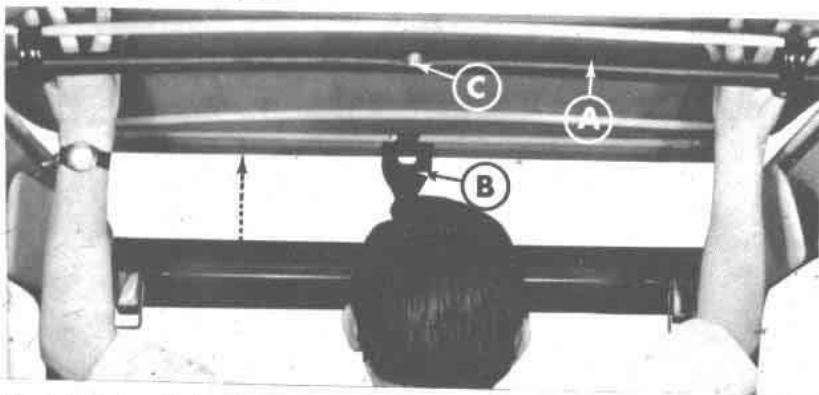


Fig. 23 - Apertura delantera de la capota
A - Travesía central
B - Correa
C - Botón de presión

La capota, en su apertura, se puede colocar en dos posiciones distintas:

1 Apertura media:

Se efectúa siempre desde el interior del vehículo; no hacer nunca esta operación circulando.

- Tirar de las palancas (Fig. 22-1) para quitar las hebillas de los enganches de sujeción (2).
- Levantar ligeramente la parte delantera de la capota para liberarla completamente.
- Colocar las manos lo más atrás posible, al lado de la travesía central y abatir con un movimiento brusco la capota hacia la parte trasera. El cuadro metálico gira sobre sí mismo tomando la posición de replegado (Fig. 23)
- Fijar el cuadro metálico sobre la travesía central (Fig. 23-A) por medio de la correa (B) y del botón de presión (C).
- Volver a colocar las palancas (Fig. 24-1) y las hebillas (3) en la posición de cerradas, donde se mantendrán por sí solas.

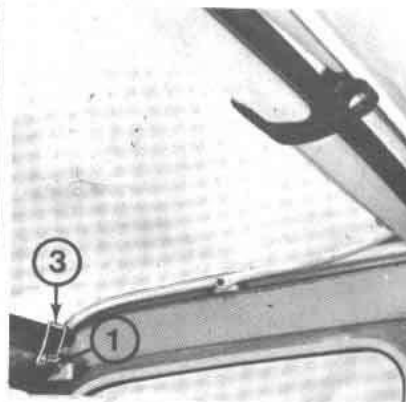


Fig. 24 - Apertura de la capota
1 - Palanca de cierre
3 - Hebillas de sujeción

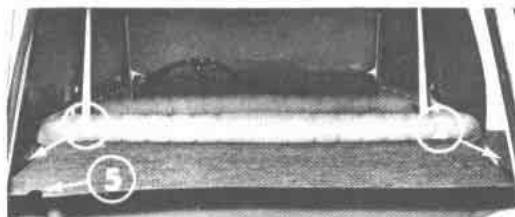


Fig. 28 - Bandeja trasera móvil:

- 1-2 - Soportes
5 - Ranura para la varilla soporte del portillón

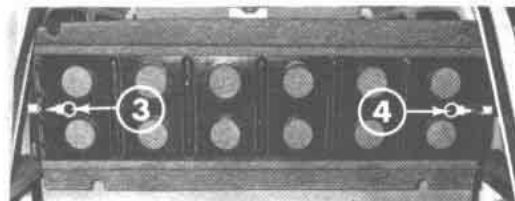
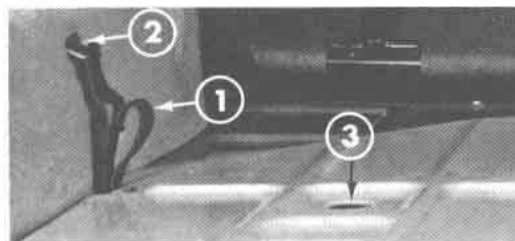
Fig. 29 - Bandeja trasera móvil
3-4 - Anillas de liberación

Fig. 30 - Piso trasero móvil:

- 1 - Correas
2 - Enganches de fijación
3 - Orificios de desmontaje

Cenicero

Se encuentra situado sobre el tablero de abord, por encima de la palanca de velocidades.

Para abrirlo : levantar la tapa.

Para vaciarlo : empujar la lengüeta para quitar el cuerpo del cenicero.

Luz de techo

Se encuentra en la parte superior del pilar central en el lado del conductor.

Para encenderla accione el conmutador situado sobre la tapa.

Bandeja trasera móvil (Figs. 28 y 29)

- Esta bandeja se monta sobre dos soportes (1 y 2). Se mantiene por dos pasadores de fijación.
- Para desmontarla tirar de las anillas de liberación (3 y 4), después girarla con un movimiento basculante hacia el respaldo del asiento trasero, de forma que queden los dos guarnecidos juntos.
- *Prestar atención para colocar la ranura (5) por el lado de la varilla soporte de la puerta.*

Piso trasero móvil (Fig. 30)

- Tirar de las correas situadas a la izquierda y a la derecha (1) colocándolas junto a los pases de rueda.
- Quitar los enganches (2) de cada lado.
- Levantar el piso utilizando los orificios previstos para este efecto (3).

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Niveles: <i>aceite, líquido de frenos</i>	22
Mecánica y electricidad	24
Carrocería	26
Habitáculo	28

Este capítulo trata de las pequeñas atenciones corrientes, indispensables para su vehículo: verificación de niveles, vigilancia de los neumáticos, lavado de la carrocería...

El resto del entretenimiento del vehículo como por ejemplo los engrases, cambios de aceite, reglajes... que la red Citroën podrá llevar a cabo con su acostumbrada competencia dentro de sus instalaciones especiales, constituyen el objeto de la "Guía de Entretenimiento" que se entrega junto con este manual de instrucciones.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

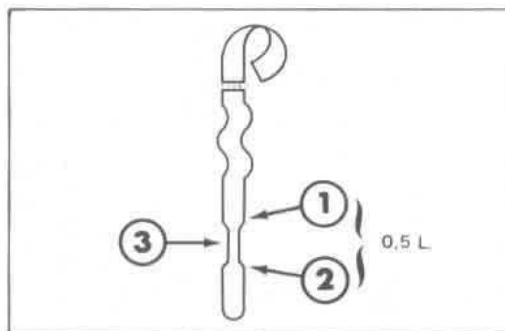


Fig. 31 - Varilla de aceite motor

- 1 - Máximo } 0,5 litros
 2 - Mínimo }
 3 - Ranura de lectura de nivel

1 Varilla del nivel de aceite del motor

El nivel, que debe encontrarse entre los dos extremos de las muescas, debe verificarse de vez en cuando entre dos cambios de aceite y particularmente antes de hacer un recorrido importante.

- La verificación debe efectuarse con el vehículo completamente horizontal y con el motor parado como mínimo diez minutos antes.
- Para completar el nivel, rellenar de aceite el cárter sin sobrepasar el extremo superior de la muesca que se encuentra en la varilla. La longitud de la muesca corresponde aproximadamente a 0,5 litros (Fig. 31).

2 Boca de llenado del aceite motor

Tanto en invierno como en verano utilice aceite "TOTAL GTS 20 W 50"

No añada nunca ningún producto aditivo.

Después de un rellenado volver a cerrar bien la tapa de la boca de llenado.

3 Lavaparabrisas

Completarlo con agua clara a la que puede añadirse algún tipo de detergente.

4 Batería

Verifique periódicamente el nivel, sobre todo en verano

Debe sobrepasar la parte superior de las plaquetas 1 a 2 cm. en cada uno de los seis elementos.

Complete el nivel con agua destilada. No añada nunca ácido.

No acercar ninguna llama a la batería, cuando se esté haciendo alguna verificación.

5 Depósito del líquido de frenos

Está situado por debajo de la rueda de repuesto (ver Fig. 32 - 5)

El nivel, visible por transparencia, no debe nunca encontrarse por debajo de la señal "peligro".

Si el nivel desciende bruscamente ver lo más pronto posible a un Agente Citroën.

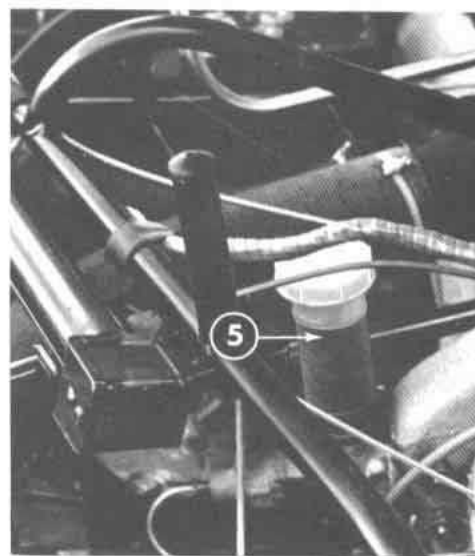
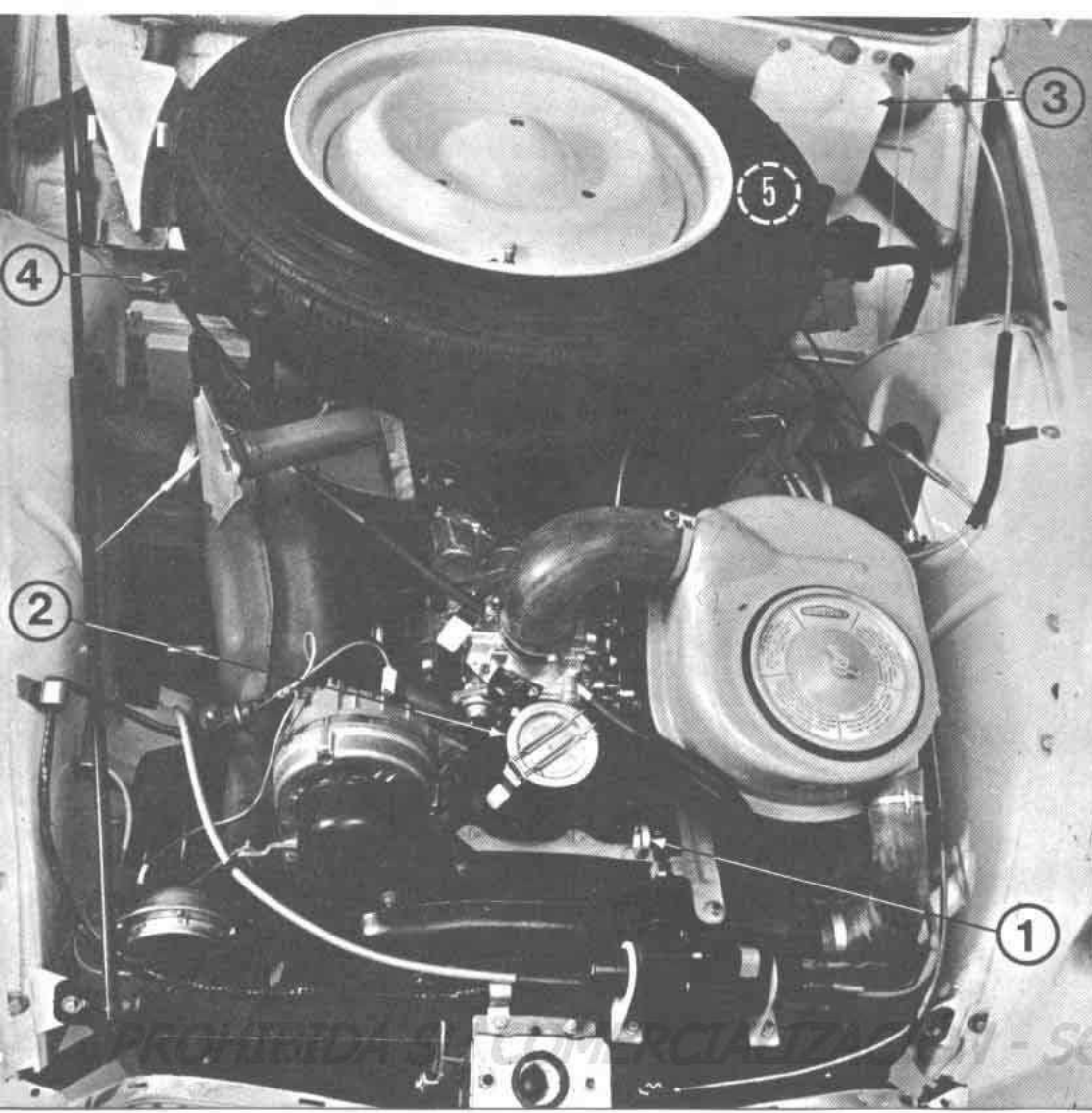


Fig. 32 - Niveles

- 1 - Varilla medidora del aceite motor
- 2 - Boca de llenado del aceite motor
- 3 - Depósito del lavaparabrisas
- 4 - Batería
- 5 - Depósito del líquido de frenos
(debajo de la rueda de repuesto)

RECOMENDACIONES - SOLO CONSULTA

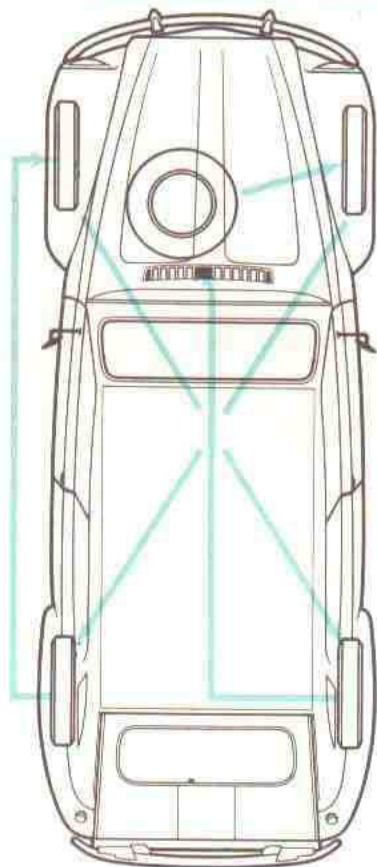


Fig. 33 - Permutación de los neumáticos

Operaciones periódicas de entretenimiento

Están indicadas en la "Guía de Entretenimiento" que se adjuntará a este manual. Les recomendamos la observación exacta de la frecuencia en la realización de las operaciones, recordándoles que preconizamos la utilización exclusiva de los lubricantes TOTAL.

Desaconsejamos cualquier experiencia o mezcla particularmente la adicción de cualquier producto a los aceites, ya que esto podría ocasionarle serios peligros. No engrasar nunca el casquillo de articulación situado por debajo del capot, en lo alto de la palanca de mando de la caja de velocidades, ni la varilla de mando.

Neumáticos

Montaje autorizado:

135 - 380 X o ZX (sin cámara)

Presiones:

1,4 bares* adelante, 1,8 bares* atrás, 2 bares* en la rueda de repuesto.

- Estas presiones son válidas con el vehículo vacío o cargado, en carretera como en autopista, cualquiera que sea la velocidad.
- No se olvide de rectificar la presión de la rueda de repuesto una vez que haya sido puesta, en sustitución de la averiada.
- Es necesario controlar la presión por lo menos una vez al mes y siempre antes de iniciar un largo trayecto ya que de ello depende en gran parte la seguridad. El control de la presión tiene gran influencia en la conservación y duración de los neumáticos. El control debe realizarse en frío antes que los neumáticos se hayan calentado por efecto del rodaje, el aumento de la presión en casos semejantes puede alcanzar 0,5 bares en un vehículo cargado que haya rodado a gran velocidad.
- La permutación de las ruedas que permite equilibrar el desgaste de los cinco neumáticos debe ser suficientemente frecuente para que no se produzca una notable disimetría entre los neumáticos del mismo eje. Establezca en el momento las presiones correctas.
- Hay que vigilar también el equilibrado de las ruedas; hacerlo siempre después de un pinchazo.
- El cambio de ruedas viene descrito en la página 30.
- Utilice siempre el tipo de neumáticos homologados.
- (1 bar = 1 Kg/cm² con un 2% de diferencia).

Testigos de desgaste de los neumáticos:

Se sitúan a intervalos regulares sobre la banda de rodamiento y se manifiestan por desaparecer de forma concreta y localizada los dibujos de goma cuando se alcanza un grado de desgaste determinado (ver Fig. 34).

El neumático que llega a esta situación debe ser sustituido inmediatamente.

Entretimiento de la batería

Verificar la limpieza de los bornes y de los terminales. Si se sulfatan hay que quitarlos y limpiar las arandelas de fieltro en aceite recino o aceite de vaselina neutra. Si el vehículo permanece inmovilizado cargue la batería todos los meses.

En invierno una carga correcta protege la batería contra el hielo; una batería normalmente cargada (densidad 1,25 a 1,27) resiste los -50°C , mientras que una batería descargada (densidad 1,07 a 1,09) puede estallar a -5°C .

No desconecte los terminales de los bornes cuando el motor esté en marcha.

No cargue la batería sin haber quitado los terminales de los respectivos bornes

Filtro de aire

Las recomendaciones sobre su limpieza están indicadas en la tapa.

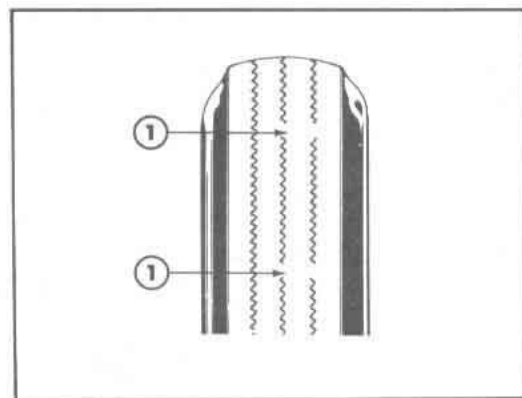


Fig. 34 - Testigos de desgaste de los neumáticos
1 - Zonas de alerta

La carrocería debe tener un entretenimiento frecuente sobre todo en invierno. El entretenimiento no debe limitarse a la pintura y a los embellecedores, si no también a los bajos del vehículo. Para este tipo de entretenimiento diríjase a un Agente Citroën.

No limpie nunca la carrocería en seco pues se puede rayar la pintura.

La gasolina, el tricloretileno, el petróleo o el alcohol, son peligrosos para la pintura y para las piezas de plexiglás; como por ejemplo, las tapas de los pilotos. No emplee tampoco legías fuertes.

Lavado de la carrocería

Si bien es cierto que los frecuentes lavados de la carrocería protegen la pintura, sin embargo es indispensable tomar una serie de precauciones que a continuación le expresamos.

Los lavados no deben ser hechos a pleno sol, ni con temperaturas demasiado bajas. Hay que esperar a que la carrocería se enfríe si es que ha estado sometida a una prolongada acción solar.

Igualmente hay que esperar a que el capot se enfríe, si es que está caliente como consecuencia de algún largo recorrido.

La carrocería debe ser abundantemente regada con ayuda de una esponja suave sin apretar demasiado sobre la chapa, escurriéndola frecuentemente; también puede utilizarse un chorro de agua ligero sin demasiada presión. Si se utiliza algún champú hay que regar inmediatamente con abundante agua.

Seque con una gamuza bien limpia, mojada y escurrida frecuentemente procurando no dejar gotas de agua sobre la pintura.

Cuando nuevamente se ponga en marcha procure dar unos pequeños frenazos a fin de que desaparezca la humedad de las zapatas de frenos.

Limpieza de los cristales

Los cristales pueden limpiarse con alcohol o con cualquier otro producto especial de venta en los comercios.

Desaconsejamos formalmente los productos a base de silicona.

Separe las escobillas del limpiaparabrisas y límpielas con agua y jabón sin apretar su extremo de goma.

Embelledores metálicos exteriores

Lavar con agua jabonosa o ligeramente adicionada con un detergente (10 a 15 cm³ por cada litro) precedido y seguido de abundante agua clara.

Los embellecedores de las ruedas deben ser lavados frecuentemente pues el barro podría a la larga, alterar la superficie y necesitarían un nuevo pulido.

Se recomienda, a fin de conservar el brillo en las partes metálicas, efectuar, después de que hayan sido secados con una gamuza, un repaso con algún producto de protección.

Manchas de alquitrán en la carrocería

Deben ser eliminadas inmediatamente.

No deben ser raspadas, ni utilizar gasolina o quitamanchas, si no emplear un producto especial.

Abrillantado de la pintura

Al final del invierno es aconsejable hacer un abrillantado de la pintura. La carrocería debe estar totalmente seca y limpia.

No utilizar nada más que productos muy ligeramente abrasivos, del tipo de agua de abrillantar y seguir las instrucciones del fabricante.

Ligeros daños en la pintura

Los pequeños arañazos o daños sufridos en la carrocería pueden ser reparados fácilmente y con poco gasto sin que sea necesario pintar grandes zonas de chapa; si se utilizan aerosoles que contienen pinturas para retoques de secado al aire.

Estos aerosoles, vendidos en el comercio de accesorios, están fabricados con todos los colores de las gamas Citroën. Las condiciones de empleo son muy sencillas y están expresadas en el embalaje.

La referencia de la pintura del vehículo aparece en una chapa (ver Fig. 35) situada debajo del capot, sobre la parte superior del salpicadero en el lado derecho.



Fig. 35 - Referencia del color del vehículo

Limpieza de la tapicería

Utilice jabones suaves, no cáusticos, del tipo de los de baño.

Tapicería en tejido:

Cepíllelas o mejor aún pase el aspirador. En caso de que esté en general muy sucia utilice "espuma seca" después de haberla quitado cuidadosamente el polvo.

Tapicería en tejido plastificado (incluido la capota):

Límpiela con un poco de agua jabonosa, a continuación buena cantidad de agua clara y secado después. Desaconsejamos la utilización de productos destinados a obtener brillo de este tipo de tejido.

Manchas aisladas en la tapicería

Las manchas de los tapizados en tejido normal o plastificado se pueden eliminar con agua jabonosa a la que se puede añadir un detergente.

Si no desaparecen, utilice alcohol de 90° (alcohol desnaturalizado).

Emplee muñequillas bien limpias frotando suavemente.

Se desaconseja el uso de disolventes tales como la acetona y el tricloretileno.

Existen en el mercado quitamanchas especiales que contienen tierras absorbentes que tienen la ventaja de no dejar cerquillo. (Ej. K2R).

Cuadrantes del cuadro de abord

Lavar con agua jabonosa o con una lejía diluida, rechazando cualquier otro producto.

Volante de dirección

Lavar con agua jabonosa a la que se puede añadir un detergente. No utilice nunca disolventes, tales como alcohol o tricloretileno.

Cinturones de seguridad:

Lavar con agua jabonosa a la que se puede añadir algún detergente, tomando la precaución de que no penetre en las partes metálicas. Limpiar las manchas con alcohol de 90° (alcohol desnaturalizado del comercio).

No se debe teñir las lonas de los cinturones, pues su capacidad de resistencia sería disminuida.

Sustitución de una rueda	30
Reglaje de los proyectores	31
Sustitución de una lámpara	32
Sustitución de un fusible	34
Sustitución de la batería	34
Sustitución de una bujía	35
Puesta en marcha con la manivela	36
Remolcado	36

Es a este capítulo del manual al que hay que dirigirse en caso de algún incidente, como por ejemplo, un pinchazo, una bujía que sustituir... Sin embargo, si se tratase de una anomalía señalada por un instrumento de abordo, consulte la página 6 del manual.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACION - SOLO CONSULTA

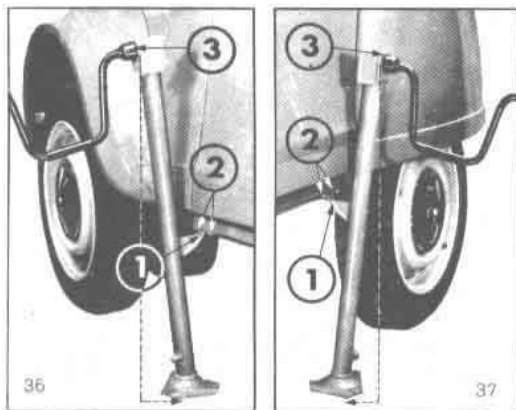


Fig. 36 - Sustitución de una rueda delantera.

- 1 - Soporte de izado
- 2 - Alojamiento
- 3 - Tornillo de mando

Fig. 37 - Sustitución de una rueda trasera

Utilaje

- La rueda de repuesto y el gato se encuentran debajo del capot.
- La manivela está fijada en la parte superior del salpicadero.
- El calzo de madera está entre el pase de rueda delantero derecho y el tablero de salpicadero.

Desmontaje (Figs. 36 y 37)

- Echar el freno de mano.
- Coloque el calzo debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que desea cambiar. Si la carretera se encuentra en una pendiente, calzar la rueda que se encuentra a favor de ésta.
- Quitar el embellecedor de la rueda desenroscando el tornillo central con la ayuda de la manivela.
- Aflojar las cinco tuercas con la manivela sin desenroscarlas.
- Colocar la base del gato por debajo del vehículo y ligeramente hacia el lado de la rueda que se va a cambiar, con el fin de evitar que roce la carrocería al final del izado.
- Colocar bien el soporte de izado (1) en su alojamiento (2) (un alojamiento por delante de las puertas delanteras y otro por detrás de las puertas traseras).
- Girar con la mano el tornillo de mando (3) en el sentido de las agujas de un reloj, para colocar el gato en apoyo.
- Terminar el izado con la manivela.

Nuevo montaje

- Bloquear enérgicamente las tuercas de la rueda con la manivela.
- Volver a poner el embellecedor de la rueda, apretando el tornillo sin forzarle demasiado.
- En cuanto sea posible volver a establecer la presión de la rueda nuevamente (ver el recordatorio al dorso del manual).

Para que el haz luminoso del alumbrado de cruce no deslumbre, debe tener un recorrido entre los 30 y 50 metros.

- *Reglaje mientras se circula* (Fig. 38)

Disminución del recorrido : girar el botón (1) en el sentido inverso a las agujas de un reloj.

Aumento del recorrido : girar el botón en el sentido contrario.

- *Reglaje con el vehículo parado:*

En el caso de un recorrido u orientación defectuosos de los haces luminosos, diríjase a un Agente Citroën que efectuará cualquier clase de reglaje que sea necesario con los aparatos previstos ya para este efecto.

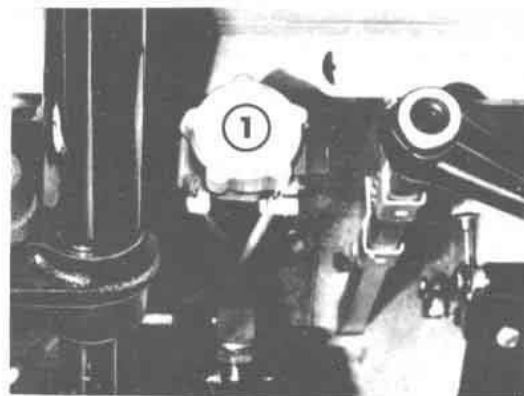


Fig. 38 - Reglaje de los proyectores luminosos mientras se circula
1 - Botón de reglaje

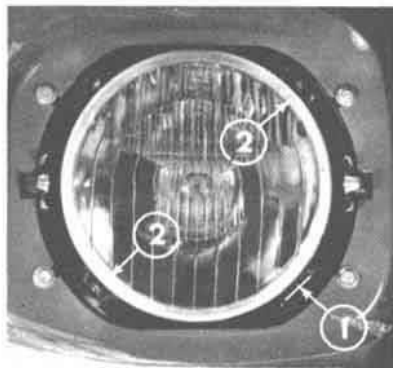


Fig. 39 - Cruce-Carretera (dotación "Cibie")

- 1 - Patilla resorte
2 - Tornillo de reglaje estático
(No tocar)



Fig. 40 - Cruce-Carretera (dotación común)

- 1 - Conexión
2-3 - Muelles de sujeción
4 - Cuello de lámpara



Fig. 41 - Luces de posición delanteras

- 1 - Extremo de la lámpara
2 - Ballesta de contacto

Faros para las luces de cruce y carretera

Quitar el embellecedor tirando de él hacia sí.

Sacar el proyector empujando la patilla resorte.

- No tocar en ningún caso los tornillos (2) que sirven solamente para el reglaje estático.

Los faros van equipados con lámparas del tipo "Código Europeo" 12 V - 45/40 W.

Para sustituir una lámpara (Fig. 40)

- Desconectar la conexión de plástico negro (1) que lleva los cables de corriente.
- Bascular unos 90° los muelles (2 y 3) que sujetan la base de la lámpara (4).
- Sustituir la lámpara defectuosa y reemplazarla girando la base de ésta hasta que enganche su espárrago de posicionamiento.
- No se olvide volver a colocar los muelles (2 y 3) y volver a enganchar la conexión (1).

Le aconsejamos que haga verificar por un especialista el reglaje de los faros del vehículo, después de la sustitución de una lámpara.

Luces de posición

- *Luces delanteras* (Fig. 41) - 12 V - 4W.

Las lámparas están situadas directamente en las parábolas de los proyectores luminosos (1).

Sacar el proyector y girar la ballestilla de contacto (2) en el sentido de las agujas de un reloj para liberar el extremo de la lámpara.

Quitar la lámpara defectuosa tirando de su extremo.

Volver a colocar una lámpara nueva teniendo cuidado de colocar bien los espárragos del casquillo en las ranuras del orificio de entrada.

Girar la ballestilla de contacto (2) para volver a posicionarla sobre el extremo de la lámpara.

- *Luces traseras* (Figs. 42 y 43) - 12 V - 4W

Las lámparas van colocadas en unas cajas que comprenden igualmente las lámparas de los stop y de los intermitentes.

Por el interior del maletero:

Sacar el protector tirando de él (1).

Desenroscar el botón moleteado (2).

Por el exterior del maletero:

Quitar la tapa (3).

Cambiar la lámpara (4) girándola.

Vuelva a colocar el protector tapando las partes salientes de los pilotos con las ranuras correspondientes.

Indicadores de dirección - 12 V - 21 W

- *Delanteros:*

Desmontar la tapa transparente (desenroscar dos tornillos).

- *Traseros:*

Ver "Luces de posición traseras" (Fig. 43 - 6)

Alumbrado de la matrícula

Estas lámparas son las mismas que las de las luces de posición traseras.

Luz de techo - 12 V - 5 W

Tirar de la caja.

Para volver a montarla, introducir primero la parte inferior de la tapa y empujar en la parte superior.

Luces de stop - 12 V - 21 W

Ver "Luces de posición traseras" (Fig. 43 - 5)

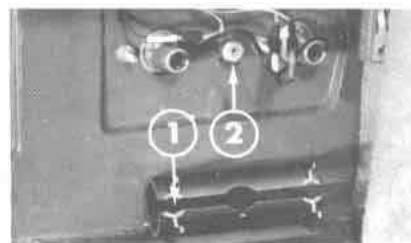


Fig. 42 - Luces de posición traseras

- 1 - Protector
- 2 - Botón moleteado de fijación de la caja

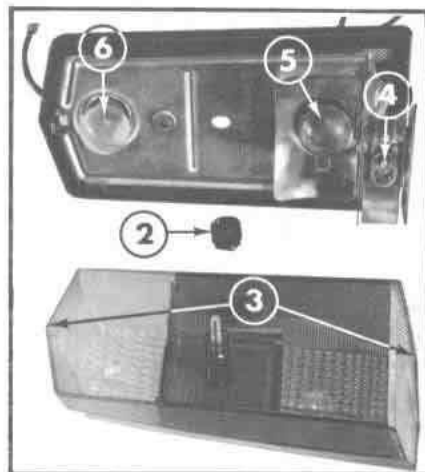


Fig. 43 - Luces traseras

- 2 - Botón moleteado
- 3 - Tapa
- 4 - Luces rojas traseras y de matrícula
- 5 - Stop
- 6 - Indicador de dirección

Sustitución de un fusible

Es necesario antes de sustituir un fusible conocer la causa del incidente y haber puesto el remedio necesario.

- Los 4 fusibles que protegen el circuito están en el interior de una caja situada debajo del capot sobre el tablero del salpicadero y en la parte inferior del canal de ventilación.
- Quitar la tapa de la caja tirando de ella y sustituir el fusible por otro del mismo amperaje.
- Lista de los fusibles y aparatos protegidos:

1. **Terminal rojo** (10 A)

Alumbrado de población
lado derecho

Luz de matrícula lado derecho

2. **Terminal azul** (16 A)

Indicador de gasolina
Limpiaparabrisas
Intermitentes
Excitación del alternador
Indicador de carga
Testigo de control de aceite

Sustitución de la batería

Referencias de la batería : 12 V - 125/25 AH

- Desconectar los bornes de la batería, comenzando siempre por el negativo.
- Desatornillar los dos tirantes de la batería de su cuadro de fijación, y quitar la batería deslizando hacia el alternador.
- Tome precauciones para orientar los bornes al montarlos de nuevo.

3. **Terminal amarillo** (10 A)

Luces de stop
Luz de techo

4. **Terminal verde** (10 A)

Cuadro de abordo.
Alumbrado de población,
lado izquierdo.
Luz de matrícula lado izdo.

Sustitución de una bujía

Montaje de origen	Bosch W 225 T 1
-------------------	-----------------

Separación de los electrodos: 0,65 a 0,75 mm. (Fig. 44)

Desmontaje:

- Desbloquear y comenzar a desenroscar con una llave de tubo, después colocar en el extremo superior de la bujía un tubo de goma.
- Acabar de desenroscar y sacar la bujía.

Montaje:

- Colocar en el extremo de la bujía un tubo de goma.
- Enganchar en la rosca de la culata y roscar todo lo posible a mano.
- Acabar el apriete con la llave de tubo.



Fig. 44 - Separación de los electrodos

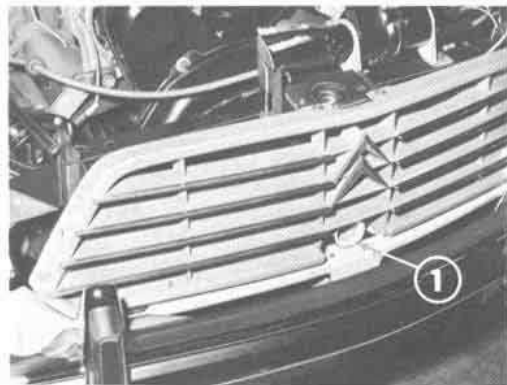


Fig. 45 - Puesta en marcha con la manivela
1 - Orificio de la manivela

Puesta en marcha con la manivela

La manivela se encuentra colocada debajo del capot, en la parte inferior del tablero del salpicadero al lado derecho.

Para utilizarla, introdúzcala en el orificio (1) situado en la parte inferior de la calandria hasta que enganche en la polea del ventilador.

No olvide echar el freno de emergencia y colocar la palanca de velocidad en punto muerto.

Cuando el vehículo esté equipado de un embrague centrífugo, no se podrá arrancar haciendo rodar el coche, aunque haya una velocidad puesta.

Remolcado

Por la parte delantera:

Enganchar un cable en los anillos situados en el extremo de los largueros delanteros, especialmente previstos para estos casos. Coger de los dos anillos a la vez. No utilizar nunca el paragolpes para atar cables o cuerdas.

Por la parte trasera:

Enganchar un cable a los brazos de suspensión izquierdo o derecho, tomando todas las precauciones sobre la chapa.

Cerraduras de puerta bloqueadas por el hielo

Como previsión:

Al principio del invierno introducir en las cerraduras una pequeña cantidad de glicerina o de glicol, con una varilla o un cuentagotas.

En caso de avería:

Calentar ligeramente la llave de la cerradura con una cerilla o un mechero antes de volverla a introducir en la cerradura.

INFORMACIONES DIVERSAS

Rodaje, revisión, garantía, conducción y coste de utilización	38
Remolque	39
Identificación, piezas de recambio	39
Desplazamientos al extranjero	40
Características técnicas generales	42

Recomendamos lea con especial interés los párrafos "Rodaje" y "Revisión y Garantía".

Si Vd. se desplaza al extranjero, las traducciones en cuatro idiomas de las preconizaciones, pueden serle de gran utilidad en las estaciones de servicio.

Este capítulo le permitirá, si así lo desea, tener un mayor conocimiento de su vehículo.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Rodaje

Durante los primeros 2.000 kilómetros no sobrepase los regímenes con exceso y no ruede normalmente hasta que haya recorrido esta distancia.

Evite igualmente durante este período:

- las aceleraciones demasiado bruscas,
- los frenazos enérgicos (las zapatas de frenos deben rodarse bien),
- los largos recorridos a un régimen constante,
- el agotamiento del motor rodando a un régimen demasiado bajo.

Revisión y garantía

A la entrega del vehículo se adjunta una "Guía de Entrenamiento" que lleva consigo una "Tarjeta de Garantía" y un "Certificado de la revisión de 1.000 Km.". Una vez haya realizado los primeros 1.000 km., cualquier agente de la marca, ya sea o no el vendedor del vehículo, efectuará una revisión gratuita con la simple presentación de la Guía de Entrenamiento.

Particularmente es indispensable que el cartucho filtrante del aceite, que debe corresponder a un pliego de condiciones muy preciso, esté de acuerdo con las preconizaciones de Citroën.

Sóamente le será facturado el importe de lo que haya sido suministrado.

El Agente conservará el Certificado de la revisión y visará la Tarjeta de Garantía. Este visado es necesario para poder beneficiarse de la Garantía.

Influencia de la conducción en el coste de utilización

La forma de conducir condiciona el coste de utilización de un vehículo, especialmente en lo concerniente al consumo de la gasolina, aceite y neumáticos.

Los gastos de utilización aumentan considerablemente con:

- la velocidad,
- la utilización frecuente y prolongada de relaciones cortas de la caja de velocidades,
- las aceleraciones y frenazos bruscos y frecuentes,
- los movimientos inútiles del pedal del acelerador,
- el uso abusivo del starter,
- las curvas tomadas a gran velocidad,
- los neumáticos inflados a presiones incorrectas.

El consumo del aceite, muy variable según la forma de utilización del vehículo, está muy influenciado por el rodaje del motor siendo muy recomendable prestar atención a las consignas de cambio de aceite expresados en la "Guía de Entrenamiento".

Remolque

Si necesita arrastrar un remolque, consulte antes a su Agente Citroën que le dará todas las informaciones útiles, especialmente en lo que se refiere a las ordenanzas administrativas.

Los pesos de tracción máximos son:

- remolque sin frenos : 200 Kg.
- remolque con frenos : 400 Kg.

Identificaciones

Situación:

- Placa del constructor : debajo del capot, sobre la segunda traviesa lado izquierdo.
- Troquelado : sobre el larguero delantero lado izquierdo.
- Placa del motor : en el cárter del motor lado izquierdo.
- Troquelado : en el cárter del motor lado derecho.

Informaciones

- Placa del constructor : el tipo del vehículo
la serie
el número de tipo dentro de la serie
- Troquelado : el tipo de vehículo
la serie
el número de tipo dentro de la serie
- Placa del motor : la marca
el tipo del motor
el número de fabricación

Piezas de recambio

Las piezas de origen se venden únicamente en los establecimientos de la Red Citroën.

Es de su interés, por la seguridad y garantía, rechazar cualquier otro tipo de pieza.

Indique en sus pedidos:

- el tipo del vehículo
- la serie
- el número del tipo dentro de la serie
- el tipo y el número del motor.

El Catálogo de Piezas de Recambio está a la venta en los establecimientos de los Agentes o Concesionarios Citroën.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

MEMENTO POUR LA STATION - SERVICE

Pneumatiques : Michelin 135 - 380 ZX
 Pression = 1,4 bar à l'avant
 1,8 bar à l'arrière
 2 bars à la roue de secours

Carburant : Essence super (capacité = 25 litres)

Huile moteur : Huile TOTAL "GTS 20W50"
 Capacité carter moteur : 2,2 litres (après
 échange cartouche filtre à huile : 2,4 l.)

Huile boîte de vitesses : Huile "Extrême pression SAE 80"
 (capacité: 0,9 l.)

Graissage général : Graisse pour roulements

Freinage hydraulique : IADAFREN (capacité : 0,5 litres)

Lave-glace : Eau à laquelle il peut être ajouté un produit
 détergent liquide

Batterie : 12 V - 125/25 AH CEI
 Eau distillée (ne pas ajouter d'acide)

Bougies : Bosch W 225 T 1
 Ecartement des électrodes : 0,65 à 0,75 mm

Lampes : Voir tableau page 46

MERKBLATT FÜR PFLEGE- UND WARTUNGS-DIENST

Reifen : MICHELIN 135-380 ZX
 Druck = 1,4 atü vorn
 1,8 atü hinten
 2 atü für Ersatzrad

Kraftstoff : Super
 Fassungsvermögen des Kraftstoffbehalters
 = 25 L

Motoröl : Öl TOTAL
 GTS 20 W 50
 In sehr kalten Ländern :
 Öl TOTAL Altigrade GT oder GTS 10 W 30
 Fassungsvermögen des Motors = 2,2 L

Bremsflüssigkeit : Fassungsvermögen : 0,5 L

Scheibenwascher : Wasser, dem man :
 — zu jeder Jahreszeit ein Produkt wie z.B.
 "Stop-Clair"
 — im Winter ein Produkt wie z.B. "Stop-
 Gel"
 zusetzen kann

Batterie : 12 V 125/25 Ah
 Destilliertes Wasser (keine Säure) zufüllen

Zündkerzen : Bosch W 225 T 1

Siehe weitere Möglichkeiten auf Seite 35
 Elektrodenabstand = 0,65-0,75

Glühbirnen : Siehe Tabelle auf Seite 46

*No se olvide de pedir a su Compañía de Seguros la Carta Verde Internacional.
 Le evitará gastos a la entrada en los países en los que existe seguro obligatorio y puede evitarle graves complicaciones en el caso de accidente en otros países.
 Sin embargo solo es válida en los países cubiertos por el contrato de seguro (vea los límites geográficos en el capítulo "Condiciones Generales" de su póliza).
 Si se dirige a un país en el que la circulación es por la izquierda, consulte antes a su Agente con respecto a los proyectores "Código".*

SUMMARY FOR SERVICE STATIONS

Types : MICHELIN 135-380 ZX
 Pressures = 20 psi front
 26 psi rear
 29 psi spare

Petrol : Super (Premium, 4-star, 97-99 octane)

Capacity = 5,5 imp. gallons or
 6,6 US gallons (Dyane 6)

Engine oil : TOTAL GTS 20 W 50

In very cold countries :
 TOTAL Altigrade GT or GTS 10 W 30
 Capacity = 5,5 imp. pints or 7 US pints

Hydraulic Brake Fluid : Capacity = 4,3 imp. pints or 6,3 US pints

Windscreen washer : Water to which can be added :
 — all seasons : product type "Stop-Clair"
 — winter : product type "Stop-Gel"

Battery : 12 V 125/25 Ah
 Distilled water (do not add acid)

Sparkign plugs : Bosch W 225 T 1

Electrode gap = .026" to .028"

Bulbs : See Table on page 46

PROMEMORIA PER LA STAZIONE DI SERVIZIO

Pneumatici : MICHELIN 135-380 ZX
 Pressioni = 1,4 kg/cm² anteriori
 1,8 kg/cm² posteriori
 2 kg/cm² scorta

Carburante : Super
 Capacità = 25 l

Olio motore : TOTAL GTS 20 W 50
 Capacità = 2,2 L

Liquido per freni : Capacità = 0,5 litri

Lava cristallo : Acqua alla quale è possibile aggiungere :
 — in ogni stagione : un prodotto tipo "Stop-Clair"
 — in inverno : un prodotto tipo "Stop-Gel"

Batteria : 12 V 125/25 Ah
 Acqua distillata (non aggiungere acido)

Candele : Bosch W 225 T 1

Distanza degli elettrodi = 0,65 - 0,75

Lampade : Ved. tabella pag. 46

En algunos países le pueden exigir una importante fianza como consecuencia de un accidente corporal. Existen contratos de seguro que cubren estos riesgos.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Berlina

Tracción delantera

Número de plazas : 4

Potencia fiscal : 4,9 CV

Velocidad máxima : 120 Km./h

Arranque en cuesta :

con un remolque de 400 Kg. : 11%

Velocidad a 1.000 r.p.m. en Km./h.	
1. ^a velocidad	5
2. ^a velocidad	9,82
3. ^a velocidad	14,81
4. ^a velocidad	21,35
Marcha atrás	5

Pesos

Peso en vacío en orden de marcha : 622 Kg.

Peso total máximo autorizado en carga : 997 Kg.

Carga máxima remolcable

— sin freno : 200 Kg.

— con frenos : 400 Kg.

Dimensiones

Longitud total comprendidos los salientes : 3,905 m.

Anchura total comprendidos los salientes : 1,500 m.

Diámetro de giro : 11,400 m.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

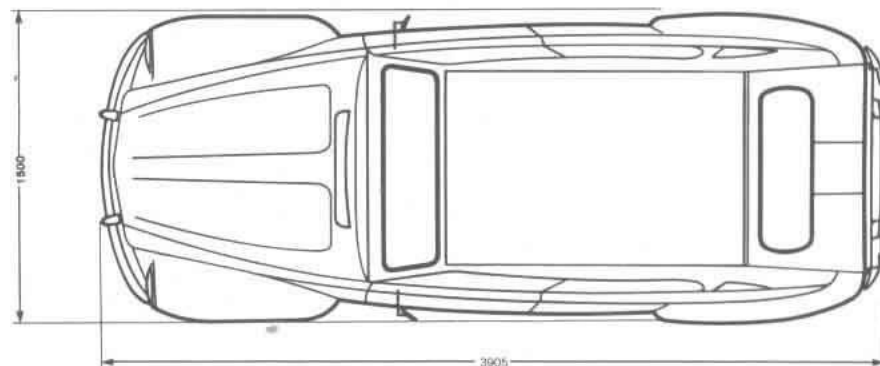
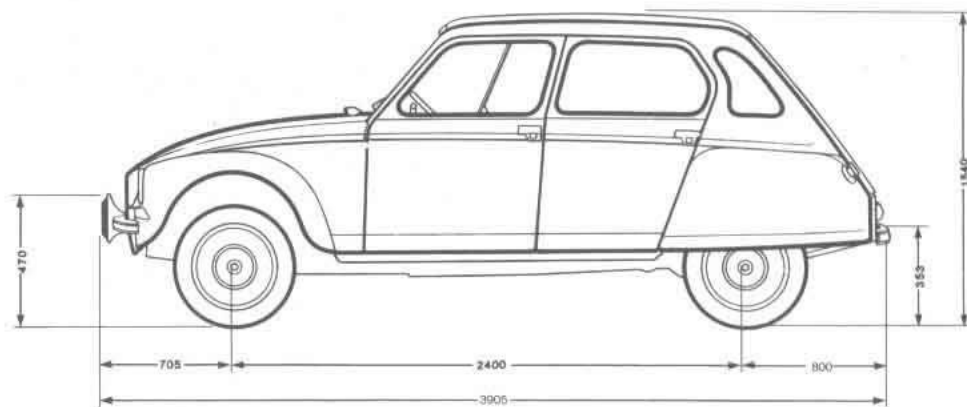


Fig. 46 - Cotas de las dimensiones

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Motor

Designación	: Citroën tipo AM 2
Cilindros	: 2 horizontales y opuestos
Diámetro	: 74 mm.
Carrera	: 70 mm.
Cilindrada	: 602 cm ³
Relación de compresión	: 8,5/1
Potencia máxima (SAE)	: 35 CV a 5.550 r.p.m.
Par motor máximo (SAE)	: 4,7 mkg. a 3.500 r.p.m.

Distribución

Holgura en frío entre la válvula de escape y el balancín	: 0,15 a 0,20 mm.
Holgura en frío entre la válvula de admisión y el balancín	: 0,15 a 0,20 mm.

Alimentación

Carburador	: Solex 26 x 35 SCIC
Capacidad del depósito de gasolina	: 25 litros
Gasolina	: Super

Engrase

Vaciado	: 2,2 litros
Vaciado (cárter + cartucho)	: 2,4 litros
Desmontaje (cárter + tapa de culatas)	: 2,5 litros
Desmontaje (cárter + cartucho + tapa de culatas)	: 2,7 litros

Encendido

Reglaje del avance estático	: 8.º motor
Separación de los contactos del ruptor	: 0,40 a 0,45 mm.
Bujías - Montaje de origen	: Bosch W 225 T 1
Separación de los electrodos	: 0,65 a 0,75 mm.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Desmultiplicación de la transmisión

1. ^a velocidad	0,0448
2. ^a velocidad	0,0879
3. ^a velocidad	0,1341
4. ^a velocidad	0,1911
Marcha atrás	0,0448
Par cónico	8/31

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

Equipo eléctrico

Tensión 12 V

Alternador :

Potencia máxima : 336 W*Comienzo de carga* : 780 r.p.m.

Batería :

Capacidad 125/25 AH**Cuadro de lámparas**

Lámpara tipo "Código Europeo" : — 12 V - 45/40 W.

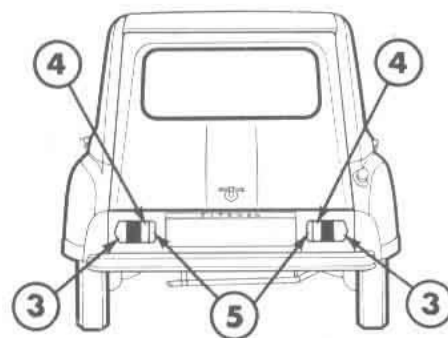
Lámpara - 12 V - 4 W : *Luces de posición delantera y traseras - Matrícula*Lámpara - 12 V - 21 W : *Indicadores de dirección delanteros y traseros, Stops.*Lámparas - 12 V - 5 W : *Luz de techo.*

Fig. 47 - Alumbrado exterior y señalización

- 1 • Projectores luminosos Cruce-Carretera y luces de posición delanteras
- 2 • Indicadores de dirección delanteros
- 3 • Indicadores de dirección traseros
- 4 • Stops
- 5 • Alumbrado de la matrícula

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

A	Aceite de motor (llenado)	22	Controles antes de la partida	Indicador de dirección	14-33
	Aceite de motor (testigo)	6	 al dorso del manual	Indicador de gasolina	6
	Acumuladores (ver Batería)		Contacto	Indicador de velocidad	6
	Alquitrán (manchas)	27	Cotas principales	Instrumentos de abordó	4-6
	Alumbrado exterior	15-32	Cuadro de abordó	Intermitentes	14-33
	Alumbrado interior	20	Cuentakilómetros		
	Antirrobo	10			
	Apertura de capota	18	D		
	Arañazos en la pintura	27	Desempañado	L	Lámparas (cuadro)
	Arranque	10	Desgaste de los neumáticos		Lámparas (sustitución)
	Asientos	8	Deshelado		Lavado
B			Desplazamientos al extranjero		Lavaparabrisas (llenado)
Bandeja trasera movable	20		Detector de carga		Lavaparabrisas (mando)
Batería (entrenamiento)	25		Dimensiones principales		Limpiaparabrisas
Batería (nivel)	22				Limpieza de las lunas
Batería (sustitución)	34	E			Limpieza del tapizado
Bloqueados	2	Electrodos (separación)	35		Luces intermitentes
Bujías	35	Embrague	12		Lunas (limpieza)
		Entrenamiento del filtro de aire	25		Luz de techo
C					
Caja de fusibles	34				
Calefacción	16	F		LI	Llaves
Cambio de rueda	30	Faros (mando)	15		
Cambio de velocidades	12	Faros (reglaje)	31		
Capacidades . . . Al dorso del manual		Frenos	13-22	M	Maletero
Capot del motor	3	Fusibles	34		Manchas de alquitrán
Características técnicas	42				Manchas sobre el tapizado
Carga (testigo)	6	G			Manivela para desmontar la rueda
Carrocería (entrenamiento)	26	Garantía	38		Marcha atrás
Cenicero	20	Gasolina (indicador)	6		Motor (características)
Cerraduras	2	Gasolina (llenado)	3		Motor (placa)
Chasis (número)	39				
Cinturones de seguridad	9	H		N	Neumáticos
Claxon	15	Hidráulica	22		Niveles (verificaciones y rellenado)
Climatización	16				Número de chasis
Conducción y coste de utilización	38	I			Número de motor
Conmutador del alumbrado	15	Identificación del vehículo	39		
Conjunto antirrobo	10	Incidentes	29		

P	Palanca de velocidades	12	T	Tablero de abordó	4
	Pantalla de calandria	17		Tapizado (limpieza)	28
	Parada del motor	10		Temperatura del aire	16
	Pesos	42		Testigo de desgaste de los neu- máticos	25
	Piezas de recambio	39		Testigos luminosos	6
	Piso trasero movable	20		Transmisión	45
	Placa del constructor	39		Troquelado	39
	Placa del motor	39			
	Plexiglás (limpieza)	26	V	Velocidades (mando)	12
	Posición de conducción	4		Velocímetro	6
	Presión de aceite del motor	6		Ventilación	16
	Presiones de los neumáticos	24		Verificaciones antes de la partidaal dorso del manual	
	Puertas (apertura)	2		Volante de dirección limpieza ..	28
	Puesta en marcha del motor	10			
	Puesta en marcha con la manivela ..	36			
	Pulido	27			
R	Recambio (piezas de)	39			
	Remolcado	36			
	Remolque	39			
	Retoques de pintura	27			
	Retrovisores	9			
	Revisión de los 1.000 km.	38			
	Rodaje	38			
	Rueda (sustitución)	30			
S	Seguridad, freno de emergencia ..	13			
	Señalización	14			
	Stárter	10			
	Sustitución de un fusible	34			
	Sustitución de una bujía	35			
	Sustitución de una lámpara	32			
	Sustitución de una rueda	30			
	Sustitución de la batería	34			

CUADRO DE MATERIAS : Página 1

Las figuras y descripciones que figuran en este manual no obligan al fabricante.

La Sociedad Española de Automóviles Citroën, S.A. se reserva el derecho de modificar sus modelos sin estar obligada a poner al día el presente manual.

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA

MEMENTO PARA LA ESTACION DE SERVICIO (para el extranjero ver págs. 40 y 41)

- Neumáticos** : Michelin 135 - 380 ZX (sin cámara)
 Presión: 1,4 bares delante
 1,8 bares detrás
 2,0 bares en la rueda de repuesto
- Carburante** : Gasolina tipo super (capacidad = 25 litros)
- Aceite de motor** : Aceite TOTAL "GTS 20 W 50"
 Capacidad del cárter de motor: 2,2 litros (después del cambio del cartucho 2,4 L.)
- Aceite de la caja de velocidades** : Aceite S.A.E. Extrema presión 80 (capacidad 0,9 litros)
- Engrase general** : Grasa de rodamientos
- Frenos hidráulicos** : IADAFREN (Capacidad 0,5 litros)
- Lavaparabrisas** : Agua: en la cual puede agregar un poco de detergente
- Batería** : 12 V - 125/25 AH CEI
 Agua destilada (no añadir ácido)
- Bujías** : Bosch W 225 T1
 Separación de los electrodos: 0,65 a 0,75 mm.
- Lámparas** : Ver cuadro página 46

CUADRO DE CONTROLES PARA COMPROBAR ANTES DE HACER UNA SALIDA

Niveles :	Gasolina	Funcionamiento :	Testigo de aceite motor	Diversos :	Orientación de los retrovisores
(pág. 22)	Aceite del motor		Claxon		Presión de los neumáticos
	Líquido de frenos		Alumbrado exterior		Pantalla de calandria
	Batería		Intermitentes		
	Lavaparabrisas		Luces de stop		

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN - SOLO CONSULTA